

“ETCHMIADZINE”
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE D'ETCHMIADZINE
(MAY-JUIN 1999)

1. Repos éternel à l'âme de Sa Sainteté Karékine I^{er} (29 juin 1999) - (pp. 3-4).

INFORMATIONS OFFICIELLES

2. Le Catholico de tous les Arméniens a reçu en audience privée le Président de Grèce. (13 mai 1999) - (pp. 5-6).
3. Allocution de bienvenu de Sa Sainteté Karékine I^{er} à Son Excellence Constantinios Stephanopoulos, Président de Grèce (12 mai 1999) - (pp. 7-8).
4. Message de Sa Sainteté Karékine I^{er} adressé à l'Assemblée Nationale de la République d'Arménie récemment élue. Le message a été lu lors de la première séance de l'Assemblée (10 juin 1999) - (pp. 9-10).
5. Télégrammes de félicitations de Sa Sainteté adressés à Monsieur Karène Démirdjian, président de l'Assemblée Nationale, et à Monsieur Vazguène Sarksian, premier ministre de la République d'Arménie (p. 11).
6. Le 13 juin 1999 Sa Sainteté a donné au Saint-Siège d'Etchmiadzine sa bénédiction apostolique au président de l'Assemblée Nationale (p. 12).
7. Le 19 juin 1999 le premier ministre a reçu au Saint-Siège d'Etchmiadzine la bénédiction du Catholico de tous les Arméniens (p. 12).
8. A propos de l'éventuel visite du Pape de Rome au Saint-Siège d'Etchmiadzine (pp. 13-15).

ENCYCLIQUES ET LETTRES DE BENEDICTION
DE SA SAINTETE KAREKINE I^{er}

9. Encyclique de Sa Sainteté le Catholico Karékine I^{er} publiée le 29 mai 1999 à l'occasion de l'élévation de l'évêque Parkev Martirosian, prélat du diocèse d'Artsakh, à la dignité d'archevêque (p. 16-17).
10. Allocution du Catholico de tous les Arméniens adressée aux participants du mouvement "Foi et héritage" (1-2 mai 1999) - (pp. 18-19).
11. Message apostolique prononcé à l'occasion de l'ouverture du symposium international tenu le 21 mai 1999 sous le thème: "Les problèmes de l'étude et de la conservation de l'héritage historique et culturel de la diaspora arménienne" (pp. 20-22).
12. Lettre de bénédiction de Sa Sainteté Karékine I^{er} adressée le 5 mai 1999 à l'Union Générale de Bienfaisance Arménienne et à la Société de la Jeunesse Arménienne à Damas (pp. 23-24).

13. Message du Catholikos de tous les Arméniens adressé au Conseil Général des délégués du diocèse des Arméniens d'Australie (pp. 25-26).
14. Message du Catholikos de tous les Arméniens adressé au Conseil des délégués du diocèse des Arméniens du Canada (5 mai 1999) - (p. 27-29).
15. Lettre de bénédiction du Catholikos de tous les Arméniens adressée à l'Union des Arméniens d'Iran à New York (4 juin 1999) - (p. 30).
16. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 22 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Grégoire l'Illuminateur" à Monsieur Noraïr (Bob) Ter-Guévorkian (p. 31).
17. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 25 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Grégoire l'Illuminateur" à Charles Aznavour (pp. 32-33).
18. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 25 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Grégoire l'Illuminateur" à Lévon Sayan (p. 34).
19. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 15 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Sahak-St. Mesrop" au docteur Sourène Norbey Payramian (p. 35).
20. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 16 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Sahak-St. Mesrop" au professeur Guévorg Kberlopian (pp. 36-37).
21. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 22 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Sahak-St. Mesrop" à Monsieur Jean-Michel Thierry (pp. 38-39).
22. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 25 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Nersès Chenorhali" à Monsieur Guégham Torossian (pp. 41-42).
23. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 25 mai 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Nersès Chenorhali" à Monsieur Andranik Gazarian (p. 42).
24. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 19 juin 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Nersès Chenorhali" à Monsieur Jacques Minassian (p. 43).
25. Encyclique de Sa Sainteté Karékine I^{er} publiée le 19 juin 1999 à l'occasion de la remise de l'Ordre "St. Nersès Chenorhali" à Monsieur Karpis Solakian (p. 44).
26. Lettre de bénédiction de Sa Sainteté Karékine I^{er} adressée à Monsieur Sédrak Samvélian à l'occasion du 85^e anniversaire de sa naissance (15 mai 1999) - (p. 45).
27. Allocution de l'archevêque Gareguine Nersissian, vicaire patriarcal de l'Église apostolique arménienne, prononcée le 5 juin 1999 dans l'église de Khor Virap à l'occasion de la fête consacrée à la sortie de St. Grégoire l'Illuminateur de la fosse appelée Khor Virap (p. 46).

28. Discours d'ouverture de l'archevêque Garéguine Nersissian prononcé au symposium tenu le 22 juin 1999 sous le thème: "Arménie biblique" au séminaire St. Mesrop Machtots dans le village d'Ochakan (pp. 47-48).
29. Séance élargie du Conseil Suprême Spirituel au Saint-Siège d'Etchmiadzine (pp. 49-50).
30. Rapport succinct de l'archevêque Garéguine Nersissian sur l'activité du Saint-Siège d'Etchmiadzine (septembre 1998-mars 1999) présenté à la même séance du Conseil Suprême Spirituel (pp. 51-65).
31. Cérémonie de commémoration au Saint-Siège d'Etchmiadzine sous la présidence de l'archevêque Nersès Bozabalian, chancelier de Saint Etchmiadzine, à l'occasion de la proclamation de la Première République d'Arménie le 28 mai 1918 (p. 66).
32. Cérémonie religieuse dans la cathédrale de Saint Etchmiadzine consacrée à l'élevation de l'évêque Parkev Martirosian, membre du Conseil Suprême Spirituel, à la dignité d'archevêque (6 juin 1999) - (p. 67).
33. Solennités au Saint-Siège d'Etchmiadzine consacrées à la remise de l'Ordre "St. Grégoire l'Illuminateur" à Monsieur Noraïr (Bob) Ter-Guévorkian (23 mai 1999) - (p. 68).
34. Le 3 juin 1999 Sa Sainteté le Catholicoos Karékine I^{er} a reçu en audience privée le président de la Banque Mondiale (p. 69).
35. Visite de Monsieur John Hanstmann au Saint-Siège d'Etchmiadzine (8 juin 1999) - (p. 69).

VIE RELIGIEUSE

36. Sermon de Sa Béatitude Mesrop Moutafian, Patriarche des Arméniens de Constantinople, prononcé le 16 mai 1999 dans la cathédrale de Saint Etchmiadzine à l'occasion de la deuxième fête des Rameaux (pp. 70-75).
37. Sermon de l'archevêque Hovnan Tertérian, prélat du diocèse des Arméniens du Canada, prononcé le 5 juin 1999 dans l'église de la Sainte Vierge à Khor Virap à l'occasion de la fête consacrée à la sortie de St. Grégoire l'Illuminateur de la fosse de Khor Virap (pp. 76-78).
38. Un aperçu sommaire sur l'ouvrage intitulé "Les traditions grecques et latines concernant l'émanation du Saint-Esprit (introduction) - (pp. 79-82).
39. "Les traditions grecques et latines sur l'émanation du Saint-Esprit (Traduit du russe par le diacre Babkène Nanian) - (pp. 83-92).

ETUDES HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES

40. A.A. BOZOYAN. "L'Odyssée de l'évangile de Skevra" (étude) - (pp. 93-101).
41. VIGUENE H. GHAZARIAN. "L'évangile de Skevra - Un ouvrage monumental redécouvert" (étude) - (pp. 102-108).

42. PERE ARCHAK KHATCHATRIAN. "Publications de valeur" (compte rendu sur les 5^e et 6^e tomes de la série intitulée "Documents sur l'histoire de l'Eglise arménienne" de Sandro Behboudian consacrés respectivement aux activités de l'Eglise arménienne dans les années 1918-1920 et au feu Catholikos Guévorg VI (pp. 109-117).
43. STEPAN KERTOIGH. "A propos d'une publication" (compte rendu sur l'ouvrage à deux volumes du professeur David Itshak intitulé "Histoire des Juifs demeurant au Caucase") - (pp. 118-121).
44. HAIKANOUCHE MESROPIAN. "Par les ailes invisible de l'espoir" (compte rendu sur le recueil de poèmes de l'archevêque Nersès Bozabalian) - (pp. 122-125).

AU-DEVANT DU 1700^e ANNIVERSAIRE DE LA CHRISTIANISATION DE L'ARMENIE

45. FLORA KABAGHIAN. "Foi et héritage" (A propos des travaux de réparation effectués aux alentours des monastères d'Arménie et du Haut-Karabakh et d'autres monuments historiques) - (pp. 126-127).
46. FLORA KABAGHIAN. Cérémonie de baptême à Zvartnots (2 mai 1999) - (pp. 128-129).
47. Symposium international tenu du 20 au 24 mai 1999 à Erévan (p. 130).
48. "Arménie biblique" (symposium international tenu du 21 au 24 juin 1999 à Ochekan (pp. 131-135).

AU SAINT-SIEGE D'ETCHMIADZINE ET AUX DIOCESES DE L'EGLISE ARMENIENNE

49. Manifestation de respect à la mémoire de l'Illuminateur des Arméniens (à l'occasion du transport solennel de la droite de St. Grégoire l'Illuminateur à Khor Virap (pp. 136-138).
50. GUEVORG MAKARIAN. Festivités de fin d'année scolaire au séminaire théologique du Saint-Siège d'Etchmiadzine (4 juin 1999) - (pp. 139-140).
51. Le 4 mai 1999 on a célébré au séminaire du Saint-Siège d'Etchmiadzine le 75^e anniversaire de la naissance du poète Parouïr Sévak (p. 141).
52. Cérémonie de requiem célébrée le 6 mai 1999 dans la cathédrale de Saint Etchmiadzine à la mémoire de Sergheï Paradjanov (p. 141).
53. Ordination de diacre au Saint-Siège d'Etchmiadzine (23 mai 1999) - (pp. 142-147).
54. DIACRE SAHAK GASPARIAN. Ordination sacerdotale dans l'église St. Grégoire l'Illuminateur à Khor Virap (30 mai 1999) - (pp. 148-149).
55. Biographie du Père Samvel Torossian (pp. 149).
56. GAGUIK BABAYAN. Ordination de diacre dans le diocèse de Kotayk (23 mai 1999) - (p. 150).

57. BORIS KOTCHARIAN. Fondation d'une nouvelle église à Djermouk (15 mai 1999) - (p. 151).
58. Nouvelles du diocèse des Arméniens de Bulgarie (pp. 152-155).
59. Biographie du Père Tiraïr Hatavian (p. 154).
60. Biographie du Père Sarkis Hovhannissian (p. 154).
61. Nouvelles du diocèse des Arméniens d'Allemagne (pp. 156-157).
62. Nouvelles du diocèse des Armavir (pp. 158-161).
63. XVI^e conférence de délégués du diocèse des Arméniens du Canada tenue du 27 au 30 mai 1999 à Saint-Catharines (pp. 162-163).

VIE ŒCUMENIQUE

64. Nouvelles - (pp. 164-166).
63. DIACRE MAMIKON AVETISSIAN. Conférence consacrée à la liberté des convictions religieuses laquelle a eu lieu du 15 au 20 mai 1999 à Sibiu (Roumanie) - (pp. 167-169).

LE MONDE CHRETIEN

64. "L'Eglise orthodoxe d'Ethiopie" (Article traduit de l'anglais par le diacre Babkène Nanian) - (pp. 170-172).
65. Brèves informations concernant la célébration de sainte messes, les sermons prononcés à cette occasion et d'autres cérémonies et solennités religieuses qui ont eu lieu dans la cathédrale de Saint Etchmiadzine et au Saint-Siège au cours des mois mai-juin 1999 (pp. 173-178).